

46

G78
5816

百味家长书系

父 母 角 色

——为什么我们的教育方法如此不同

【瑞士】Yolanda Cadalbert-Schmid 著

王婀娜 译



 中国轻工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

父母角色：为什么我们的教育方法如此不同 / (瑞士)
斯密德 (Schmid, Y. C.) 著；王婀娜译. —北京：中国轻工业
出版社，2002.4
(百味家长书系)
ISBN 7-5019-3655-2

I. 父… II. ①斯… ②王… III. ①家庭学 ②家庭
教育 IV. G913.11

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 014376 号

版权声明

Copyright © 1998 Kreuz Verlag GmbH & Co. KG Stuttgart - Zürich
Obtained by HERCULES Business & Culture Development GmbH,
Germany

策 划：石 铁 田晓昕
责任编辑：朱 玲 朱 舒 责任终审：杜文勇
版式设计：刘智颖 责任监印：吴维斌

*

出 版 人：赵济清 (北京东长安街 6 号，邮编：100740)
网 址：<http://www.chlip.com.cn>
电子信箱：wqtw@263.net
电 话：(010) 65262933
印 刷：北京天竺颖华印刷厂
经 销：各地新华书店
版 次：2002 年 4 月第 1 版 2002 年 4 月第 1 次印刷
开 本：850 × 1168 1/32 印张：6.75
字 数：117 千字
书 号：ISBN 7-5019-3655-2/G · 317
定 价：12.00 元
著作权合同登记 图字：01-2002-1094

· 如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换 ·
版权所有 · 翻印必究

译者的话

看过了这本瑞士女作家的德语书之后，我有了强烈的愿望想把这本书介绍给中国的在教育子女过程中困惑、挣扎并不懈追寻的父母。

就像作者自己所写的那样——“这不是一本教科书”，而是一本和您聊天，帮您解忧的书。

这本书首先提出了这样一个观点：每对夫妇不仅仅是社会分工角色中的一员，更是家庭生活中孩子的父母。在日常生活中，由于各种各样的原因，父亲和母亲会在很多问题上有不同的意见，在教育孩子这个问题上也不例外。作者对此进行了深入的剖析，详细地对父母的类型进行了划分，并从历史的角度对“父母对孩子的态度”进行了分析，同时，也教给了读者如何从激烈的家庭争吵中抽身而出的好办法。

为了完成这本书，作者花费了大量的时间和精力，进行了大量的调查研究，以做到让事实说话。她的这种求实的态度值得我们学习。



今天，面对着纷繁复杂的社会，人们有着很多的追求，而在赢得了一个又一个的功名成就之后，你的心停留在哪里呢？我个人认为，只有家庭幸福，心灵才有归宿，那儿才是我们休憩的港湾。

怎样才能使家庭真正成为自己的避风港，是个一直在困扰着人们的问题。不单单是我们中国人，全世界甚至整个人类都在面临着同样的困惑。

阅读这本书，您会发现许多人类的共性，您会有这种感觉，自己在跨越时空地和一个个欧洲国家家庭里的父母交流着。

正是因为我们都彼此在乎对方，珍视对方，需要对方，我们才会如此地不理解自己的另一半——为什么你不能理解我呢？

希望我的努力，本书原作者的努力能让你更了解你的伴侣，在你们互相的配合下，共同养育你们成功、健康、快乐的孩子！

译者

2002年2月



前言

这不是一本教科书

“如果我能早点儿拥有这本书该有多好啊！”一位读过我的手写稿的母亲这样对我说，“但是为什么用这样的题目？我期望的是一本教育书籍，但不是关于孩子而是关于父母的。”（原书名直译为《但是爸爸允许这样！》）

这种评论没有使我感到很吃惊，反而反映出了我自己的认识过程。当我在家庭生活中观察我的父母的时候，我又一次问我自己：为什么孩子会如此经常地对讨论的话题提出异议？为什么很多父母在几年之后要重新定位，彼此都不再需要这种平凡的生活而是相反地，要一些新奇的东西？是不是他们突然感觉到，他们说的不是同一种语言？

我想要清楚地知道为什么，并且期望在无数的教育专家那里找到答案。首先，那些注意到由于性别原因而导致行为方式不同的研究很吸引我。我必须说我很吃惊，虽然有很多

父母角色

书可以用，但是没有有价值的，没有一个可以回答在家庭里为什么父母教育子女的方法是不同的。

几乎每一个人都能从日常生活中举出几个例子来。许多母亲感到在日常生活中与她们的另一半疏远了，因为在习惯中自己一直是母亲。她们在日常生活中解决许多小的，小到几乎看不见的事情，而这些事情又总是与孩子们纠缠在一起。“妈妈真的有错吗？”我一直听到同样的话。如今是多么难啊，作为一个独立的母亲去处理所有的事情，究竟什么是父母共同的责任？

爸爸在晚上或是周末带回家来的是满脸的忧愁，而他自己并没有意识到。可以理解，他过得也不是很好。很多父亲在经历了几年的家庭生活之后厌倦了自己的生活，他们感到周围的一切是如此陌生。他们感到自己被遗弃了，对家庭里的事情知道得很少，被封闭了，与他的妻子分离了。“我们谈论任何事情都比谈论教育孩子的感觉好。”一位父亲这样说着自己和妻子的关系。为什么父母在日常生活中经常会有不同的观点？他们的教育方法是根本不同的吗？或者这是一个理论和实践的问题，父亲的教育感觉效果好一些？孩子在整个一星期里都像是聋子一样，什么也听不进去，可是一到周末，当爸爸告诉他什么时，他的耳朵就又好使了。很多妈妈给的玩具用品变得不再令人感兴趣了，一会儿工夫他们便和



爸爸兴奋地玩到一处了。爸爸不完整的一句话的效果甚至会是妈妈的一个有许多个理由的解释的无数倍。孩子一直是被妈妈、幼儿园阿姨、女教师们教育着，因而会觉得爸爸的教育新鲜、有趣，他们会更乐于听从爸爸的话，而不是女性看护者的。“你真是不行，如果是我的话，绝对不会像这样乱七八糟！”爸爸会这样说。也可能是虚荣心的驱使，使得父母在教育孩子问题上出现很大的分歧。他们事实上是有着不同的目标的。抑或是孩子们不同的反应、不同的行为方式导致的？为了把这个问题弄清楚，我们直接去问一下父亲和母亲。

在第一章里我试图把社会角色的扮演者和日常生活中的父母用几个联系结合起来。这样很多定义像“周末的晚上和工作”在绝大多数家庭中清晰化了。就是在许多夫妻那里，双方都是上班族的，他们家务活的分工也明确了，而很明显，家务活始终是家庭纠纷的头等因素。

第二章里，我试图在社会的角色分工和日常生活中的爸爸妈妈之间建立起一种联系，以此来表明，很多概念像“下班后的休息和工作”在绝大多数家庭是需要澄清的。而且对于双方都是上班族的夫妇，爸爸是否参与家务活这个问题，早晚都是争吵的头号素材。

在第三章里，我想讨论的是关于交流的问题。父母与孩子不仅交流的方式不同，之间的话题也总是岔开的，他们彼

父母角色

此间的理解是错误的，在相处中会有截然不同的时代概念。就是在一目了然的事情上，他们也会表现出不同的社会价值观和教育目标，而他们自己并没有意识到。

第四章里我甚至举出了部分很尖锐的例子：父母是如何使彼此的生活艰难的，以及通过他们的行为招致的一些争吵。

第五章里我简单地回顾了一下过去，并且调查了一下为什么随着时间的流逝，教育的概念、教育的目标会发生变化。从这个问题我们也可以看得出，我们今天的想法是很不自然的，不容易让人接受的。

第六章终于涉及这个问题了，即父母是如何带着各自的不同而相处的？和谐究竟有没有意义？什么是和谐？什么是分离？父母怎样才能带着彼此不同的观点有效地教育孩子，彼此作为补充而不是互相矛盾？

然而，我不愿也不能对此下一个定义，我们每一对夫妻都应该适应新环境，夫妻之间可以互相学到些什么。

在我把我的手写稿交到印刷厂之前，我把它拿给我的父母看并且让他们评论一番。首先是我的母亲，她认真地看了。然后是我的父亲，他用了一个很有礼貌的理由拒绝了我，他说他没时间。

一个母亲，她不是全日制上班者，在经历了几次婚变之



后又结婚了。她给我写信道：这本书使我明白了，我的个人情况是多么深刻地同社会历史因素联系在一起，我的情况不只是我个人的原因。我的丈夫和我，当孩子们还小的时候就经常吵架，我们有这种感觉——我们不是称职的父母，不是称职的夫妻。我们感到绝望了。这些问题的出现就像你写的那样。只是真的没有人能帮助我们，告诉我们哪个位置可以远离争吵。可能我们只是在我们的内心深处寻找问题的答案。

我也在写这本书的过程中，通过一些工作和采访学到了许多，有些旧有的偏见必须更正。很多答案要比问题的提出复杂得多。这便是令人激动和兴奋的工作。在试图对这个问题进行回答的过程中，我把许多观点联系起来，重新注意那些细节要素。我明白了很多，但是有很多是无法用语言来表达的。今天，在经过了一年之后，经过了深入调查、阅读、提问、讨论和思考之后，我想我已经找到了合适的语言来表达我的想法。

可能我这本书里的一个或者是几个想法会作为一种启蒙和刺激，激发你们对这个问题的继续思考。如果是这样的话，我就感到欣慰了。

尤兰达·卡达尔伯特·斯密德

于巴塞尔，1998年1月



目 录

第  章	“你一点毅力都没有！”	1
	父母争吵的祸根	2
	冲突？我们不要！	20
第  章	为什么芭比和肯相处得这么好	29
	帮帮我！	32
	分成两半的社会	69
第  章	“你根本就不理解我”	
	——爸爸妈妈是怎样互相不理解的	77
	男人是不同的……	79
	女人的语言习惯和交流目的	82
	“顺便问一句，你什么时候才允许我吃药？”	
	——同孩子的交流	100

父母角色

第 7 章	爸爸妈妈是怎样把生活弄得复杂化的	105
	男人啊，男人！做个爸爸没什么难的……	108
	典型的爸爸	125
	妈妈啊，也不是一直都这么简单：作为妈妈	129
第 8 章	从无所谓的态度到绝对地献身 ——父母角色的历史性转变	139
	为什么喜爱孩子变成了美好回忆？	142
	男人的选举权，女人做妈妈：19 世纪新的 角色分工	144
	世纪的转变：卫生条件改善	146
	角色改变的结果	148
第 9 章	有效地利用争吵	165
	父母的困难	166
	找到共同点	167
第 10 章	七个观点	185
	附录：出版者调查问卷	197



第 章

“你一点毅力都没有！”

“小心，水杯！”妈妈安娜一边从厨房里冲出来一边喊到。但是太晚了！米夏埃尔的整整一杯浓果汁溅到了地板上。这不是3岁儿子米夏埃尔的错，而是他们1岁的小女儿舟坐在她的儿童车上伸手力图去拿这水杯造成的一团糟！

她训斥就坐在旁边的爸爸达尼尔，与此同时米夏埃尔大哭大叫着再要一杯果汁。“别喊了！马上你就会再有一杯的。站在你的位置别动！”达尼尔试图管住小儿子。

安娜拿着抹布和铲子从厨房出来。“你就不能看着点儿吗？”她生气地质问达尼尔。每天晚上都是这样！达尼尔回到家后不是坐在沙发上，就是看电视充当着他旁观者的角色。

达尼尔渐渐地也感觉受了委屈：他工作了一整天了，很辛苦。因而他认为他现在有权利休息一下了。他不明白，为什么安娜会这样生气。毕竟管孩子是她的事。

我亲爱的读者，类似的情景你们一定经历过吧。请您不

时地问问自己：“我是妈妈还是女保姆？”

发生在安娜和达尼尔身上的事对许多家庭来说都很典型。每天晚上在饭桌前都是同样的一幕剧在上演。

妈妈在与孩子进行了一整天的小型战争后筋疲力尽，而今又被这周末晚上发生的一连串事情彻底搞晕了：做饭、吃饭、哄孩子、平息争吵、同电话那边的人谈事情。

爸爸呢，他真的希望结束工作了。他累了，只想放松一下。

夫妻两人都期待着理解和同情，但却很难适应对方的要求。

父母争吵的祸根

夫妻是按照传统的分工来工作呢，还是实行AA制？在日常生活中，当涉及教育的方法和家务活的分工，或者是在教育孩子的过程中，父亲和母亲的不同观点就显现出来了。

有一点与我是很一致的：母亲们越来越觉得不满。我在做一份与妇女和家庭有关的工作时曾与妈妈们聊天，每天我听到的都是抱怨。她们对父亲们在家庭中的能力提出了置疑。很少，但是也能听到爸爸们的反映，他们一直提出这个无助的问题：“她究竟要怎样？我又错在哪儿了？”

2



父母争吵的祸根

几乎每位母亲都会有负罪感。那些混乱的怨恨涌上心头——她不知道，她究竟是冲着谁来的——这种感觉，受到了命运不公正待遇的感觉。于是她又告诉自己：“你是个要求太多了的人！”然后她又回到老样子了。她的观点通过自己的家庭生活得到了论证，为此她又反驳自己：“毕竟你要孩子，说到就要做到。”又一次的新的负罪感达到了高潮——一个无止境的循环。

很多母亲想，这是自己出了毛病，当她对自己的母亲身份不满时。母亲们总是有这种感觉，自己处理不好家务活也管不好孩子。当她看见邻居家的爸爸一边晾衣服一边很有耐心地同他的小儿子说话，她会想：我嫁错人了。

由于不明确的期望和那个——绝大多数是没经过思考就接受了的——角色分工而产生的争吵很难把握。为了更好地弄懂它，我们有必要对现代父母的日常生活深入地考察一下。

这些挫折都是从哪儿来的呢？为什么很多母亲对她们的生活伴侣表现出吃惊的样子？母亲们“对家庭的抵抗力”不如以前了？她们对另一半在家庭生活中的期望太高了？所谓的机会平等根本就是幻想，是在欺骗母亲们吗？

下面我要描述7个棘手的问题，它们显示了父亲和母亲在现实生活中行为的不同。这些情况很典型，并且是迟早要

导致争吵的。

我的要求，你的要求

母亲对父亲最经常的斥责就是：父亲们总是会把他们的工作或者是私人乐趣放在管孩子这件事之上。换句话说，他们很少考虑到整个家庭的协调。当他们对孩子有些什么许诺时，他们并不少说“我们”。然而当这个许诺与他们的日程安排不合时，想让他们为这许诺完整地实现而调整日程那是不可能的。

当涉及到他的利益时，家庭这个概念就渐渐地从父亲的字典里消失了，事实上是完全消失了。母亲们经常错过向她们的丈夫明确表明她们的想法和期望的时机。而争吵也就缘于女人们的期望得不到满足和缺少与丈夫们的交流。

夏娃在她的问卷调查里描写了一个很典型的例子，下面就是她用她自己的话写的：

一星期前，4岁的阿德里安就在期盼着去“格鲁夫之鸟”，巴士勒的一个消费场所，一月份在那里会举行一个盛大的节日活动。父母两人都许诺了，他能看到那个有名的演员尽情地跳舞。

爸爸乔治星期一早上上班。夏娃想当然地认为：爸爸应该为了孩子破例把工作推到下午去做，而在早上带着孩子去看演出。

乔治却另外打算着。他收到了一张证明他身份高贵的请



束，他受到了恭维，因而他事先没有跟妻子商量就去参加那个精英们的聚餐了。夏娃愤怒了，不只是因为她为小阿德里安的失望而气愤，还因为“这没有经过大脑思考的行为”。她认为这是在她丈夫身上能找到的一个典型的例子：对他来说，他自己是第一位的，然后才是孩子。

理论与现实的距离

规矩！界限必须划在哪里？对于这个问题父母的思想总是有分歧。在争吵的原因中，最重要的是——工作的父母；其次是：秩序不井然，家务活的协作，家庭作业，练习乐器，有害健康的药物消费的尺度，作为家庭成员的共同活动，家庭管理和周末的计划。

连贯性的问题是个很难说的题目。日常生活中的连贯性是如何产生的呢？它很少来源于明确的规则和协商，而是随情况的变化而产生的。有这样的情况，父母允许孩子在饭桌上吃东西时喷得到处都是；也有这种情况，父母对孩子饭桌上的习惯要求得非常严格。有时候父母让孩子躺着，即使他们睡不着；有时候对孩子提出的有关睡觉的规矩很多，孩子不可以睡在父母的床上或者玩到很晚才回家。如今有越来越多的理由来对孩子限制或者是允许些什么，但这些理由并不是因为考虑到他们的能力或自我保护。

在饭桌上的规矩？“我们最好还是不要谈这个。”安娜这样回答我的问题。她有这种感觉，她的丈夫达尼尔对他们3岁的小儿子要求太高了。当安娜说：“他还很小！”达尼尔就会对她发火。米夏埃尔拒绝吃饭桌上的饭菜，达尼尔认为这是孩子任性，他应该学会吃饭桌上的饭菜，应该慢慢知道叉子应该在左手里。安娜认为这并不重要，随着时间的推移他会知道的。她很高兴的是，米夏埃尔吃饭时不吧嗒嘴，这继承了他父母的好习惯。

这些不同的教育观点事实上就是他们经常争吵的根源。“妈妈太迁就孩子了！”许多爸爸这样认为，特别是在规矩这个问题上。他们认为早点儿把界限划出来会好一些，这样孩子就会知道‘外面的世界’期待他们怎么做。

爸爸能真正制定出一些严厉的教育制度，因为在日常生活中，孩子们是不会自动遵守那些规矩的。在家里，通常是妈妈在管孩子，对同样的一件事唠叨上百遍。“我有的时候觉得自己像只鹦鹉。”妈妈说，“如果我不小心，他们会把夹克放到地板上，那里摆着刚刚脱下的臭鞋，把书包放到桌子上，锅碗瓢盆在厨房里就那样乱放着，一片狼藉。”

绝大部分妈妈都知道这个事实。孩子们到了13~14岁时通常都会这样。妈妈们总是这样想，尽量去避免混乱，否则家里就会在几小时内变得一团糟。

6

